

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 1/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Saugos duomenų lapas

Pagal REACH reglamento II priedą - Reglamentas (ES) 2020/878

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

Pavadinimas
UFI :

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE
CJE0-90R7-8007-KFNH

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Numatomas naudojimas **ANTIFREEZAS RADITORIAMS (skirtas B2C)**

Nustatyti naudojimo būdai

Paraiškos atšildymui / antifrizui

Pramoninis



Profesionalus



Naudotojams



1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Pavadinimas
Pilnas adresas
Rajonas ir šalis

Valeo Service Eastern Europe SP Z O.O
New City, Ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa
POLAND
+48 222 70 00 70 / 801 8888 22

Kompetentingo asmens elektroninio pašto adresą
atsakingas už saugos duomenų lapą

alert.poland@valeo.com

1.4. Pagalbos telefono numeris

Iškilus skubiems klausimams kreiptis į

+370 (85) 2362052

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produktas priskiriamas pavojingiems sutinkamai su (EB) Reglamento 1272/2008 (CLP) bei paskesnių pataisų ir papildymų nuostatomis. Todėl produktui būtinas saugos duomenų lapas, atitinkantis (ES) Reglamento 2020/878.

Bet kuri papildoma informacija dėl pavojaus sveikatai ir / ar aplinkai pateikta šio lapo 11 ir 12 skyriuose.

pavojingumo klasifikavimas ir ženklavimas:

Ūmus toksiškumas, kategorijų 4
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, kategorijų 2

H302
H373

Kenksminga prarijus.
Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

2.2. Ženklavimo elementai

Pavojingumo ženklavimas sutinkamai su EB Reglamentu 1272/2008 (CLP) ir paskesnėmis pataisomis bei papildymais.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 13/05/2025

Išspausdintas 13/05/2025

Puslapis Nr. 2/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Pavojaus piktogramos:



Signaliniai žodžiai: Atsargiai

Pavojingumo frazės:

H302 Kenksminga prarijus.

H373 Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

Atsargumo frazės:

P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti . . .

P262 Saugotis, kad nepatektų į akis, ant odos ar drabužių.

P270 Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

P301+P312 PRARIJUS: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / . . .

P314 Pasijutus blogai, kreiptis į gydytoją.

P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines /tarptautines taisykles.

Sudėtyje: ETHANEDIOL

2.3. Kiti pavojai

Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra PBT ar vPvB medžiagų, kurių procentinis kiekis $\geq 0,1\%$.

Šiame gaminyje nėra endokrininę sistemą ardančių medžiagų, kurių koncentracija $\geq 0,1\%$.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedam¹ias dalis

3.2. Mišiniai

Sudėtyje yra:

Identifikavimas	x = Konc. %	Klasifikacija (EB) 1272/2008 (CLP)
ETHANEDIOL		
INDEX 603-027-00-1	$95 \leq x < 99$	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373
EC 203-473-3		LD50 Prarijus: >300 mg/kg



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 13/05/2025

Išspausdintas 13/05/2025

Puslapis Nr. 3/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

CAS 107-21-1

REACH regl. 01-2119456816-28-

XXXX

NATRIO METABORATAS 4 MOL

INDEX -

$0,1 \leq x < 1$

Repr. 2 H361d, Eye Irrit. 2 H319

EC 231-891-6

Repr. 2 H361d: $\geq 9,1\%$

CAS 16800-11-6

REACH regl. 01-2119516444-44-

XXXX

Pilna pavojaus (H) frazių formuluotė pateikta šio lapo 16 dalyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Kilus abejonių arba atsiradus simptomams, kreipkitės į gydytoją ir parodykite jam šį dokumentą.

Pasireiškus sunkiems simptomams, prašykite suteikti greitąją medicinos pagalbą.

AKYS: Išimkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir jei tai lengvai galima padaryti. Nedelsdami mažiausiai 15 minučių plaukite gausiu vandens kiekiu, akių vokus laikydami plačiai pravertus. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

ODA: Nuvalykite užterštus drabužius. Tučtuojau nuplaukite po tekančiu vandeniu (ir muilu, jeigu įmanoma). Kreiptis į gydytoją. Venkite tolesnio susilietimo su užterštais drabužiais.

PRARIJUS: Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs gydytojas. Neduokite nieko į burną sąmonės netekusiui asmeniui. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

ĮKVĖPUS: Išneškite nukentėjusį asmenį į gryną orą, toliau nuo įvykio vietos. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Pagalbą teikiančių asmenų apsauga

Gelbėtojams, kurie teikia pagalbą asmeniui, nukentėjusiam nuo cheminės medžiagos ar mišinio, rekomenduojama naudoti asmenines apsaugos priemones. Tokių priemonių rūšies pasirinkimas priklauso nuo medžiagos ar mišinio pavojingumo, poveikio būdo ir užteršimo laipsnio. Jeigu nėra kitų specialių nurodymų, rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines galimo susilietimo su biologiniais skysčiais atveju. Informaciją apie asmenines apsaugos priemones, atitinkančias medžiagos ar mišinio charakteristikas, skaitykite 8 skirsnyje.

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Konkrečios informacijos apie gaminio sukeliamus simptomus ir poveikį nėra.

UŽDELSTAS POVEIKIS: Naujausiais turimais duomenimis, nenustatyta jokių uždelsto poveikio, kuris pasireikštų praėjus tam tikram laikui po susilietimo su šiuo produktu, atvejų.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Jei atsiranda ūmių ar uždelstų simptomų, kreipkitės į gydytoją.

Priemonės, kurias privaloma turėti darbo vietoje specialios ir greitosios intervencijos reikmėms

Tekantis vanduo odai ir akims plauti.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

TINKAMOS GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Naudojamos įprastos gaisro gesinimo priemonės: anglies anhidridas, putos, gesinimo milteliai ir purškiamasis vanduo.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 13/05/2025

Išspausdintas 13/05/2025

Puslapis Nr. 4/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

NETINKAMOS GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS
Jokių.

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

PAVOJINGAS POVEIKIS GAISRO ATVEJU
Neįkvėpkite degimo produktų garų.

5.3. Patarimai gaisrininkams

BENDRA INFORMACIJA

Atvėsinkite talpas vandens čiurkšle, siekdami išvengti produkto skilimo ir sveikatai potencialiai pavojingų medžiagų susidarymo. Visada turėkite visą priešgaisrinės apsaugos komplektą. Surinkite gesinimo skystį, neleisdami jam patekti į kanalizaciją. Pašalinkite užterštą vandenį, panaudotą gaisrui gesinti, ir gaisro likučius, vadovaudamiesi galiojančių teisės aktų nuostatomis.

APSAUGINĖ APRANGA

Įprastos apsauginės priemonės gaisrui gesinti, tokios kaip autonominiai atvirosios apytakos suslėgtojo oro kvėpavimo aparatai (EN 137), ugniai atsparūs drabužiai (EN469), ugniai atsparios pirštinės (EN 659) ir gaisrininkų auliniai batai (HO A29 arba A30).

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Sustabdykite išsiliejimą, jeigu tai nesukels pavojaus.

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius (ir naudokite asmenines apsaugines priemones, nurodytas saugos duomenų lapo 8 skyriuje), siekdami apsaugoti odą, akis ir asmeninius drabužius nuo teršalų. Šie nurodymai galioja tiek darbuotojams, tiek avarinių situacijų šalinimo atvejais.

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Saugokite, kad produktas nepatektų į kanalizaciją, paviršinius vandenį, dirvožemį.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkite išsiliejusį produktą siurbliu ir supilkite į tinkamą talpą. Patikrinkite talpos suderinamumą su produktu, vadovaudamiesi 10 skyriaus duomenimis. Likučius surinkite sugeriančia inertine medžiaga.

Užtikrinkite tinkamą vėdinimą nuotėkio vietoje. Teršalai turi būti šalinami atsižvelgiant į 13 skirsnio nuostatas.

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Visa informacija apie asmeninę apsaugą ir atliekų šalinimą yra pateikta 8 ir 13 skyriuose.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Prieš liedami produktą, perskaitykite visus šio Saugos duomenų lapo skyrius. Venkite produkto patekimo į aplinką. Dirbant su produktu, negalima gerti, valgyti ir rūkyti. Prieš įeidami į zonas, kuriose valgoma, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones.

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikykite tik originalioje pakuotėje. Laikykite uždarytuose talpose, gerai vėdinamoje patalpoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite pakuotes atokiau nuo nesuderinamų medžiagų, skaitykite 10 skyrių.

7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3 Data 13/05/2025
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 5/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Informacijos nėra

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

Normativūs atsaucės:

BGR	България	НАРЕДБА № 13 ОТ 30 ДЕКЕМВРИ 2003 Г. ЗА ЗАЩИТА НА РАБОТЕЩИТЕ ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ЕКСПОЗИЦИЯ НА ХИМИЧНИ АГЕНТИ ПРИ РАБОТА (изм. ДВ. бр.5 от 17 Януари 2020г.)
CZE	Česká Republika	NARÍZENÍ VLÁDY ze dne 10. května 2021, kterým se mění nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci
DEU	Deutschland	Forschungsgemeinschaft MAK- und BAT-Werte-Liste 2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer - BEK nr 1458 af 13/12/2019
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023
EST	Eesti	Ohtlike kemikaalide ja neid sisaldavate materjalide kasutamise töötervishoiu ja tööohutuse nõuded ning töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnõrmiid [RT I, 21.12.2022, 14]
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
FIN	Suomi	HTP-VÄRDEN 2020. Koncentrationer som befunnits skadliga. SOCIAL - OCH HÄLSOVÄRDSMINISTERIETS PUBLIKATIONER 2020:25
GRC	Ελλάδα	Π.Δ. 26/2020 (ΦΕΚ 50/Α΄ 6.3.2020) Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις των οδηγιών 2017/2398/ΕΕ, 2019/130/ΕΕ και 2019/983/ΕΕ «για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ``σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιγόνους παράγοντες κατά την εργασία``»
HUN	Magyarország	Az innovációért és technológiáért felelős miniszter 5/2020. (II. 6.) ITM rendelete a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
HRV	Hrvatska	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 1/2021)
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
LTU	Lietuva	Jsakymas dėl lietuvis higienos normos hn 23:2011 „cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai“ patvirtinimo
LVA	Latvija	Grozījumi Ministru kabineta 2007. gada 15. maija noteikumos Nr. 325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās" (prot. Nr. 32 18. §; prot. Nr. 1 22. §)
NOR	Norge	Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier), 21. august 2018 nr. 1255
NLD	Nederland	Arbeidsomstandighedenregeling. Lijst van wettelijke grenswaarden op grond van de artikelen 4.3, eerste lid, en 4.16, eerste lid, van het Arbeidsomstandighedenbesluit
RUS	Россия	ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 13 февраля 2018 г. N 25 ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ГИГИЕНИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ ГН 2.2.5.3532-18 "ПРЕДЕЛЬНО ДОПУСТИМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ (ПДК) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В ВОЗДУХЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ"
SWE	Sverige	Hygieniska gränsvärden, Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd om hygieniska gränsvärden (AFS 2018:1)
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 12. augusta 2020, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénym a mutagénym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov
TUR	Türkiye	Kimyasal Maddelerin Çalışmalarda Sağlık ve Güvenlik Önlemleri Hakkında Yönetmelik 12.08.2013 / 28733; 20.10.2023 / 32345.
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Direktiva (ES) 2022/431; Direktiva (ES) 2019/1831; Direktiva (ES) 2019/130; Direktiva (ES) 2019/983; Direktiva (ES) 2017/2398; Direktiva (ES) 2017/164; Direktiva 2009/161/ES; Direktiva 2006/15/EB; Direktiva 2004/37/EB; Direktiva 2000/39/EB; Direktiva 98/24/EB; Direktiva 91/322/EEB.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2023

ETHANEDIOL						
Slenkstinė ribinė vertė						
Rūšis	Šalis	TWA/8val		STEL/15min		Pastabos / Pastebėjimai
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	52		104		ODA
TLV	CZE	50		100		ODA

		VALEO SERVICE					Patikrinimo Nr. 3	
		VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE					Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 6/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)	
AGW	DEU	26	10	52	20	ODA		
MAK	DEU	26	10	52	20	ODA		
TLV	DNK	26	10			ODA		
VLA	ESP	52	20	104	40	ODA		
TLV	EST	52	20	104	40	ODA		
VLEP	FRA	52	20	104	40	ODA		
HTP	FIN	50	20	100	40	ODA		
TLV	GRC	125	50	125	50			
AK	HUN	52		104				
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	ODA		
VLEP	ITA	52	20	104	40	ODA		
RD	LTU	25	10	50	20	ODA		
RV	LVA	52	20	104	40	ODA		
TLV	NOR		25			ODA		
TGG	NLD	52		104		ODA		
NGV/KGV	SWE	25	10	50	20	ODA		
NPEL	SVK	52	20	104		ODA		
ESD	TUR	52	20	104	40	ODA		
WEL	GBR	52	20	104	40			
OEL	EU	52	20	104	40	ODA		
TLV-ACGIH				100 (C)				
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC								
Nuosėdų gėlame vandenyje vertė				10		mg/l		
Nuosėdų jūros vandenyje vertė				1		mg/l		
Nuosėdoms gėlame vandenyje taikoma vertė				20,9		mg/kg		
Nuosėdų vandens vertė, nepertraukiamas tiekimas				10		mg/l		
STP mikroorganizmams taikoma vertė				199,5		mg/l		
Sausumos terpei taikoma vertė				1,53		mg/kg		
Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL								
	Poveikiai vartotojams				Poveikiai darbuotojams			
Poveikio būdas	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai
Įkvėpus			7 mg/m3	VND			35 mg/m3	VND
Susilietus su oda			VND	53 mg/kg/d			VND	106 mg/kg/d
NATRIO METABORATAS 4 MOL								
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC								
Nuosėdų gėlame vandenyje vertė				2,02		mg/l		
Nuosėdų jūros vandenyje vertė				2,02		mg/l		
Nuosėdų vandens vertė, nepertraukiamas tiekimas				13,7		mg/l		
Sausumos terpei taikoma vertė				5,4		mg/kg/d		
Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL								
	Poveikiai vartotojams				Poveikiai darbuotojams			
Poveikio būdas	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai	Sistem lėtiniai

	VALEO SERVICE		Patikrinimo Nr. 3	
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE		Data 13/05/2025	
			Išspausdintas 13/05/2025	
			Puslapis Nr. 7/16	
			Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)	

lėtiniai				
Prarijus	1,6 mg/kg bw/d		1,6 mg/kg bw/d	
Ikvėpus			6,87 mg/m3	13,7 mg/m3
Susilietus su oda			323 mg/kg bw/d	640,3 mg/kg bw/d

NATRIO NITRATAS

Slenkstinė ribinė vertė

Rūšis	Šalis	TWA/8val	STEL/15min	Pastabos / Pastebėjimai
		mg/m3	ppm	mg/m3 ppm
ПДК	RUS		5	a

Paaiškinimai:

(C) = CEILING ; GERKL = Gerklose nusėdančios dulkių frakcijos ; PLAUC = Plaučiuose nusėdančios dulkių frakcijos ; BRONCH = Bronchuose nusėdančios dulkių frakcijos.

VND = pavojus nustatytas, bet DNEL/PNEC nėra žinoma ; NEA = jokių poveikių nenumatoma ; NPI = jokių pavojų nenustatyta ; LOW = mažas pavojus ; MED = vidutinis pavojus ; HIGH = didelis pavojus.

8.2. Poveikio kontrolė

Atsižvelgdami į tai, kad atitinkamos techninės priemonės visuomet turi turėti pirmenybę prieš asmenines apsaugines priemones, užtikrinkite tinkamą vėdinimą darbų atlikimo vietoje, įrengdami veiksmingus ištraukiamuosius įtaisus.

Renkdamiesi tinkamas asmenines apsaugines priemones, galite pasitarti su savo cheminių medžiagų tiekėjais.

Asmeninės apsauginės priemonės turi būti pažymėtos CE ženklu, kuris patvirtina jų atitikimą galiojančių standartų reikalavimams.

Būtina išlaikyti kaip galima žemesnį poveikio lygį, kad būtų išvengta didelio medžiagos susikaupimo organizme. Asmeninių apsauginių priemonių priežiūra turi užtikrinti didžiausią apsaugą (pvz., dažnesnis keitimas).

RANKŲ APSAUGA

Saugoti rankas, naudojant III kategorijos darbinės pirštines.

Renkantis darbinių pirštinių medžiagą (žr. standartą EN 374), reikėtų atsižvelgti į toliau nurodytus dalykus: suderinamumą, irimą, pralaidumą laikas.

Jeigu numatoma dirbti su preparatais, darbinių pirštinių atsparumas cheminėms medžiagoms tikrinamas prieš pradėdant jas naudoti, nes gali kilti nenumatytų reakcijų. Pirštinių nusidėvėjimo laikotarpis priklauso nuo jų naudojimo trukmės ir būdo.

ODOS APSAUGA

Dėvėti darbo drabužius ilgomis rankovėmis ir II kategorijos apsauginę avalynę, skirtą profesionaliam naudojimui (remiamasi Reglamente 2016/425 ir standartu EN ISO 20344). Nusirengus apsauginius drabužius, nusiprausti vandeniu su muilu.

AKIŲ APSAUGA

Patariama dėvėti sandarius apsauginius akinius (žr. standartą EN ISO 16321).

Kai yra pavojus atliekant darbus apsimušyti pusrslais, būtina pasirūpinti tinkama gleivinių (burnos, nosies, akių) apsauga, siekiant išvengti atsitiktinės absorbcijos.

KVĖPAVIMO ORGANŲ APSAUGA

Privaloma naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones, jeigu taikomų techninių priemonių neužtenka poveikiui darbuotojams sumažinti, atsižvelgiant į atitinkamas ribines vertes. Rekomenduojama dėvėti veido kaukę su A tipo filtru, kurios klasė (1, 2 arba 3) pasirenkama, priklausomai nuo nustatytų ribinių koncentracijų. (žr. standartą EN 14387).

Jeigu atitinkama medžiaga yra bekvapė arba jos kvapo ribinės vertės viršija atitinkamas TLV-TWA vertes arba kilus avarijai, dėvėkite autonominį atvirosios apytakos suslėgto oro kvėpavimo aparatą (pagal EN 137 standartą) arba žarna tiekiamo švaraus oro kvėpavimo aparatą (pagal EN 138 standartą). Norėdami pasirinkti tinkamą kvėpavimo takų apsaugos priemonę, skaitykite EN 529 standarte pateiktą informaciją.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 13/05/2025

Išspausdintas 13/05/2025

Puslapis Nr. 8/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

POVEIKIO APLINKAI KONTROLĖ

Turi būti vykdoma su gamybos procesais susijusių emisijų, įskaitant emisijas iš vėdinimo įrenginių, atitikties aplinkos apsaugos įstatymų reikalavimams kontrolė.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Savybės	Vertė	Informacijos
Fizinė būsena	skystas	
Spalva	mėlynas	
Kvapaspas	charakteringas	
Lydimosi ir stingimo temperatūra	nepasiekiamas	
Pradinė virimo temperatūra	> 160 °C	
Degumas	nepasiekiamas	
Žemutinė sprogo riba	4,9 % (v/v)	
Viršutinė sprogo riba	14,6 % (v/v)	
Pliūpsnio temperatūra	> 125 °C	
Savaiminio užsidegimo temperatūra	> 400 °C	
Skilimo temperatūra	nepasiekiamas	
pH	7 - 10	
Kinematinė klampa	nepasiekiamas	
Tirpumas	tirpus	
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	-1,93	
Garų slėgis	nepasiekiamas	
Tankis ir (arba) santykinis tankis	1,110 - 1,145	
Santykinis garų tankis	nepasiekiamas	
Dalelių savybės	netaikoma	

9.2. Kita informacija

9.2.1. Informacija apie fizinių pavojų klases

Informacijos nėra

9.2.2. Kitos saugos charakteristikos

Informacijos nėra

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1. Reakingumas



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 13/05/2025

Išspausdintas 13/05/2025

Puslapis Nr. 9/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Sąlytis su stipriais oksidantais, reduktoriais, stipriomis rūgštimis arba pagrindais gali sukelti egzoterminę reakciją.

10.2. Cheminis stabilumas

Ypač aukšta temperatūra gali sukelti terminį skilimą.

ETHANEDIOL

Reaguoja su stipriais oksidantais.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Žr. 10.1 skyrių.

NATRIO METABORATAS 4 MOL

Gali pavojingai reaguoti su: stipriai redukuojančios medžiagos, šarminiai metalai.

Gali sudaryti: vandenilis.

10.4. Vengtinios sąlygos

Venkite perkaitinimo.

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: Venkite šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.

NATRIO METABORATAS 4 MOL

Venkite sąlyčio su: stiprios rūgštys.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Stiprais oksidantais, reduktoriais. Stipriomis rūgštimis arba pagrindais.

NATRIO METABORATAS 4 MOL

Gali ėsdinti: aliuminis, alavas, cinkas.

Venkite cinkuotų konteinerių.

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Terminio skilimo metu ar gaisro atveju gali išsiskirti sveikatai pavojingos dujos ir garai.

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: hidroksiacetaldehidai, glioksalis, acetaldehidai, metanas, formaldehidai, anglies monoksidas, vandenilis.

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 10/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

11 SKIRSNIS.Toksikologinė informacija

Neturint jokių eksperimentinių toksikologinių duomenų produktui, galimas produkto pavojus sveikatai įvertinamas remiantis jo sudėtyje esančių medžiagų savybėmis ir vadovaujantis klasifikacijai taikomais standartais. Todėl, norėdami įvertinti produkto toksikologinį poveikį, atkreipkite dėmesį į jo atskitų pavojingų medžiagų koncentracijas, kurios gali būti nurodomos 3 skyriuje.

11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

ETHANEDIOL
ETHANEDIOL: Prarijus centrinė nervų sistema stimuliuojama, o vėliau slopinama. Inkstų pažeidimas gali pasireikšti anurija ir uremija. Pernelyg stipraus poveikio simptomai: vėmimas, mieguistumas, sunkumas kvėpuojant, traukuliai. Mirtina dozė žmonėms yra maždaug 1,4 ml/kg.

Medžiagų apykaita, toksikokinetika, veikimo būdas ir kitokia informacija

Informacijos nėra

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus

Informacijos nėra

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

Informacijos nėra

Sąveikos poveikis

Informacijos nėra

ŪMUS TOKSIŠKUMAS

ATE (Įkvėpus) mišinio:	Neklasifikuojama (nėra reikšmingo komponento)
ATE (Prarijus) mišinio:	303,13 mg/kg
ATE (Odąs) mišinio:	Neklasifikuojama (nėra reikšmingo komponento)

ETHANEDIOL	
LD50 (Odąs):	> 5000 mg/kg Rabbit
LD50 (Prarijus):	> 300 mg/kg

NATRIO METABORATAS 4 MOL	
LD50 (Odąs):	> 2000 mg/kg Rabbit
LD50 (Prarijus):	3251 mg/kg Rat
LC50 (Įkvėpus aerosolių/dulkių):	> 2 mg/l/4d Rat

ODOS ĖSDINIMAS IR (ARBA) DIRGINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

DIDELIS KENKSMINGUMAS AKIMS IR (ARBA) AKIŲ DIRGINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

KVĖPAVIMO TAKŲ ARBA ODOS JAUTRINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 11/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

MUTAGENINIS POVEIKIS LYTINĖMS LASTELEMŚ

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

KANCEROGENIŠKUMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

TOKSIŠKUMAS REPRODUKCIJAI

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

STOT - VIENKARTINIS POVEIKIS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

STOT - KARTOTINIS POVEIKIS

Gali pakenkti organams

PLAUČIŲ PAKENKIMO PRARIJUS PAVOJUS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

11.2. Informacija apie kitus pavojus

Remiantis turimais duomenimis, šio produkto sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į vertinamų Europos galimų arba įtariamų endokrininę sistemą ardančių medžiagų, turinčių poveikį žmonių sveikatai, sąrašą.

12 SKIRSNIS.Ekologinė informacija

Dirbdami su produktu, laikykitės saugos taisyklių. Neužterškite dirvožemio ir vandentiekio. Produktui patekus į dirvožemį, vandentiekio vamzdžius, praneškite atitinkamoms tarnyboms.

12.1. Toksiškumas

NATRIO METABORATAS 4 MOL	
LC50 - Žuvims	79,7 mg/l/96h Pimephales promelas
EC50 - Dumbliams / Vandens Augalams	52,4 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC lėtinis žuvims	6,4 mg/l Brachydanio rerio
NOEC lėtinis vėžiagyviams	14,2 mg/l Daphnia magna
NOEC lėtinis dumbliams/ vandens augalams	17,5 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata
ETHANEDIOL	
LC50 - Žuvims	> 100 mg/l/96h
NOEC lėtinis žuvims	> 100 mg/l
NOEC lėtinis vėžiagyviams	> 100 mg/l

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

NATRIO METABORATAS 4 MOL

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 12/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)
Skaidumas: duomenų nėra ETHANEDIOL Greitai suyra 12.3. Bioakumuliacijos potencialas ETHANEDIOL Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo -1,93 12.4. Judumas dirvožemyje ETHANEDIOL ETHANEDIOL: labai judrus dirvožemyje. 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai ETHANEDIOL ETHANEDIOL: jis nelaikomas PBT ar vPvB. Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra PBT ar vPvB medžiagų, kurių procentinis kiekis $\geq 0,1\%$. 12.6. Endokrininės sistemos ardamosios savybės Remiantis turimais duomenimis, šio produkto sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į vertinamų Europos galimų arba įtariamų endokrininę sistemą ardančių medžiagų, turinčių poveikį aplinkai, sąrašą. 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis Informacijos nėra		
13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas		
13.1. Atliekų tvarkymo metodai Jeigu įmanoma, panaudoti dar kartą. Produkto atliekos priskiriamos ypač pavojingoms atliekoms. Atliekų, kurių sudėtyje dar yra šio gaminio, pavojingumas turi būti įvertintas remiantis galiojančiais teisės aktais. Atliekų tvarkymas turi būti patikėtas remiantis šalies ir vietos norminiais aktais įmonei, turinčiai leidimą jas tvarkyti. Atliekų, susidariusių naudojant arba išsklaidant šį produktą, tvarkymas turi būti organizuojamas pagal darbo saugos taisykles. Apie galimą asmeninių apsaugos priemonių poreikį žr. 8 skyriuje. UŽTERŠTA PAKUOTĖ Užterštos pakuotės turi būti išsiunčiamos perdirbti arba naikinti remiantis šalies atliekų tvarkymo norminių aktų nuostatais.		
14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą		
Ši medžiaga laikoma nepavojinga pagal tarptautinį pavojingų krovinių gabenimo keliais (ADR) ir geležinkeliais (RID) kodeksą, tarptautinį pavojingų krovinių gabenimo jūros transportu kodeksą (IMDG) ir tarptautinius oro transporto asociacijos (IATA) nuostatus. 14.1. JT numeris ar ID numeris		

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 13/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)
netaikoma		
14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas		
netaikoma		
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)		
netaikoma		
14.4. Pakuotės grupė		
netaikoma		
14.5. Pavojus aplinkai		
netaikoma		
14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams		
netaikoma		
14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemonės		
Netinkama informacija		
15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą		
15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai		
Seveso kategorija - Direktyva 2012/18/ES: Nėra		
Su produktu ar jo sudėtyje esančiomis medžiagomis susiję apribojimai sutinkamai su EB Reglamento 1907/2006 XVII priedu		
Produktas Taškas		
3		
Reglamente (ES) 2019/1148 - dėl prekybos sprogstamųjų medžiagų pirmtakais ir jų naudojimo		

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025
		Išspausdintas 13/05/2025
		Puslapis Nr. 14/16
		Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

netaikoma

Medžiagos iš kandidatų sąrašo (59 REACH skirsnis)

Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra SVHC medžiagų, kurių procentinis kiekis ≥ 0,1%.

Nepatvirtintos medžiagos (XIV REACH priedas)

Nėra

Medžiagos, kurioms eksportuojant ataskaitas pagal Reglamentą (ES) Reg. 649/2012:

Nėra

Medžiagoms taikoma Roterdamo konvencija

Nėra

Medžiagoms taikoma Stokholmo konvencija

Nėra

Sveikatos priežiūros kontrolė

Remiantis 98/24/EB direktyva, darbuotojai, paveikti šios cheminės medžiagos, neturi atlikti sveikatos patikrinimo (poveikis sveikatai ir saugumui yra vidutinis).

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Buvo atliktas šių sudėtinių dalių cheminės saugos vertinimas

ETHANEDIOL

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Tekstas apie pavojingumo (H) ženklinimą, paminėtą duomenų lapo 2-3 dalyse:

Repr. 2	Toksinis poveikis reprodukcijai, kategorijų 2
Acute Tox. 4	Ūmus toksiškumas, kategorijų 4
STOT RE 2	Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, kategorijų 2
Eye Irrit. 2	Akių dirginimas, kategorija 2
H361d	Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.
H302	Kenksminga prarijus.
H373	Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.

PAAIŠKINIMAI:

- ADR: Europos sutartis dėl pavojingų krovinių vežimo keliais
- ATE / ŪTÁ: Ūmaus Toksiškumo Avėrtis
- CAS: Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (Chemical Abstracts Service) suteiktas numeris

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 15/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

- CE50: Koncentracija, sukelianti poveikį 50% bandymuose dalyvavusių asmenų
- CE: Identifikavimo numeris ESIS (Europos cheminių medžiagų informacijos sistemoje)
- CLP: Reglamente (EB) 1272/2008
- DNEL: Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Pasaulinė suderintoji cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema
- IATA DGR: Tarptautinės oro transporto asociacijos pavojingų krovinių vežimo reglamentas
- IC50: Koncentracija, sukelianti inhibicinį poveikį 50% bandymuose dalyvavusių asmenų
- IMDG: Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas
- IMO: Tarptautinė jūrų organizacija
- INDEX: Identifikavimo numeris CLP reglamento VI priede
- LC50: Mirtina koncentracija 50%
- LD50: Mirtina dozė 50%
- OEL: Poveikio darbo aplinkoje ribinės vertės
- PBT: Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška
- PEC: Prognozuojama koncentracija aplinkoje
- PEL: Prognozuojamas poveikio lygis
- PMT: Patvari, mobili ir toksiška
- PNEC: Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija
- REACH: Reglamente (EB) 1907/2006
- RID: Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės
- TLV: Slenkstinė ribinė vertė
- TLV NEVIRŠYTINA KONCENTRACIJA: Koncentracija, kuri negali būti viršijama jokiame poveikio darbo aplinkoje etape.
- TWA: Vidutinis svertinis dydis
- TWA STEL: Trumpalaikio poveikio ribinės vertės
- VOC: Lakusis organinis junginys
- vPvB: Labai patvari ir didelės bioakumuliacijos
- vPvM: Labai patvari ir labai mobili
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

LITERATŪROS SĄRAŠAS:

1. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 1907/2006 (REACH)
2. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 1272/2008 (CLP)
3. Reglamentas (ES) 2020/878 (REACH reglamento II priedas)
4. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 790/2009 (I Atp. CLP)
5. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 286/2011 (II Atp. CLP)
6. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 618/2012 (III Atp. CLP)
7. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 487/2013 (IV Atp. CLP)
8. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 944/2013 (V Atp. CLP)
9. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 605/2014 (VI Atp. CLP)
10. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/1221 (VII Atp. CLP)
11. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/918 (VIII Atp. CLP)
12. Reglamentas (ES) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Reglamentas (ES) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Reglamentas (ES) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Reglamentas (ES) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Reglamentas (ES) 2019/1148
18. Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Deleguotasis reglamentas (ES) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Deleguotasis reglamentas (ES) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/707
24. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Deleguotasis reglamentas (ES) 2024/197 (XXI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- IFA GESTIS svetainė
- ECHA agentūros svetainė
- Cheminių medžiagų saugos duomenų lapų duomenų bazė, Sveikatos apsaugos ministerija ir Nacionalinis sveikatos institutas (Istituto Superiore di

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - INORGANIC TYPE	Data 13/05/2025 Išspausdintas 13/05/2025 Puslapis Nr. 16/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)
Sanità), Italija Pastaba vartotojams: Šiame dokumente pateikta informacija remiasi paskutinės versijos žiniomis. Prieš naudodamas produktą, vartotojas turi patikrinti pateiktos informacijos tinkamumą. Šis dokumentas neturi būti laikomas specifinio produkto įsigijimo garantija. Produkto naudojimas nėra mūsų kontrolės objektas - vartotojai turi patys laikytis saugumo taisyklių ir nurodymų. Gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės kylančios dėl netinkamo naudojimo. Turi būti užtikrinamas tinkamas cheminius produktus naudojančio personalo mokymas. KLASIFIKAVIMO SKAIČIAVIMO METODAI Cheminės ir fizinės Pavojus: Produktas klasifikuojamas pagal kriterijus, nustatytus KŽP reglamento I priedo 2 dalyje. Cheminių ir fizinių savybių vertinimo duomenys pateikti 9 skyriuje. Pavojus sveikatai: Produkto klasifikacija pagrįsta skaičiavimo metodais pagal KŽP I priedo 3 dalį, nebent 11 skyriuje nurodyta kitaip. Pavojus aplinkai: Produkto klasifikacija pagrįsta skaičiavimo metodais pagal KŽP I priedo 4 dalį, nebent 12 skyriuje nurodyta kitaip. Pakeitimai ankstesnėje apžvalgoje: Šie skyriai buvo pakeisti: 01 / 02 / 03 / 04.		